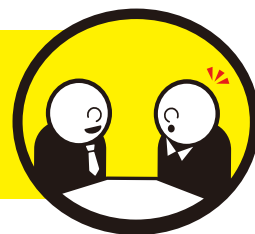


留学生専門窓口のご案内

要予約



Information regarding Help Desk for International Students (by appointment only):

京都新卒応援ハローワークには、毎週火曜日・木曜日の2日間限定の留学生専門相談窓口があります。在留資格の変更手続き、外国人労働者に関する事など日本での就職を考えている留学生の皆さんの『わからない』にお応えします！

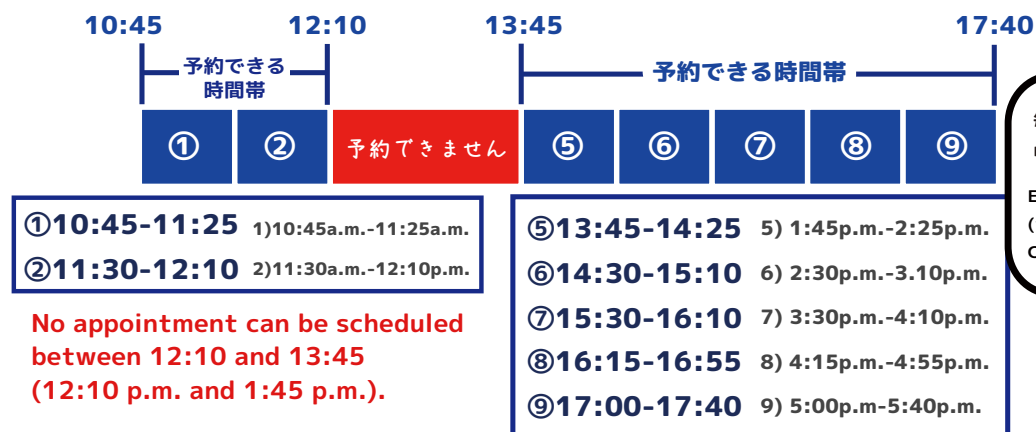
In order to offer above services, Kyoto New Graduate Hello Work sets up a help desk specifically designed for international students. It also answers any general questions that international students who wish to work in Japan may have such as how to change the residence status and common issues that may be unique to foreign workers in Japan. The help desk is open every Tuesday and Thursday. If you are interested in the help desk, please schedule your appointment during the available hours below.

京都支援新毕业生 Hello work 设有留学生咨询窗口。我们会努力解答留学生遇到的各种求职问题，如在求职期间如何变更在留资格等。咨询时间安排请见下表，欢迎广大留学生提前预约。

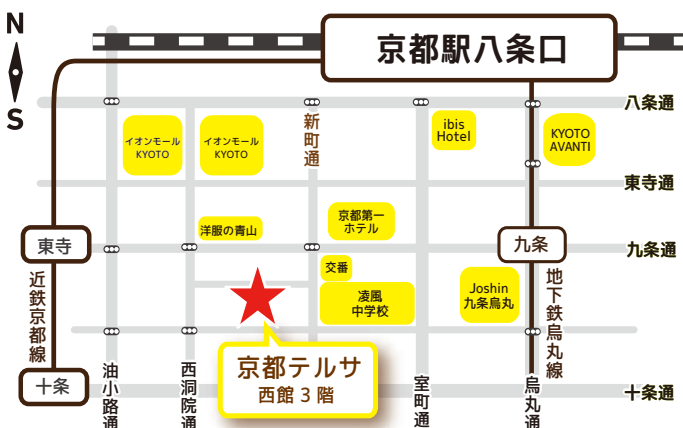
The available time slots: Tuesday and Thursday Only.
 办公时间：每周二以及周四的上午九点到下午七点。

京都新卒応援ハローワーク・開庁時間 9:00~19:00

※ご予約は随時受け付けております。



毎週火曜日、13:00-17:00まで中国語通訳が在席しています。
 Every Tuesday from 13:00-17:00 (1p.m. to 5p.m.), a translator of the Chinese language will be available.



京都市南区東九条下殿田町 70 京都テルサ西館 3階
 Place: Kyoto Terrsa west building 3rd floor

70, Higashikujyo shimotonoda-cho, Minami-ku, Kyoto City

平日 9:00-19:00 土曜 9:00-17:00
 日曜・祝日・年末年始(12/29-1/3)は閉庁

Open: Week Day 9 a.m.-7 p.m. Saturdays 9 a.m.-5 p.m.
 Closed: Sunday, National Holidays, End of Year and New Year holiday

Access: Nearest Station

- 地下鉄烏丸線「九条」駅より徒歩8分
8 minutes walk from Kujyo Sta. Subway Karasuma Line
- 市バス「九条車庫前」下車3分
3 minutes walk from Kujyo shako mae Bus Stop, City Bus
- 京都駅・八条口より徒歩15分
15 minutes walk from JR Kyoto Sta.
- 近鉄京都線「東寺」駅より徒歩8分
8 minutes walk from Toji Sta. Kintetsu Kyoto Line

TEL:075-280-8614
 inquiry or to schedule your appointment

日本で

Work in Japan 在日本工作

TO International Students, who hope to find a job in Japan after studying in universities;

致有在日工作意向的留学生；

働く。

厚生労働省・京都労働局 京都新卒応援ハローワーク

京都新卒応援ハローワークは国（厚生労働省）の施設のためご利用は無料です。

TEL:075-280-8614
 e-mail:kyotoshw@mhlw.go.jp

CHECK!

京都新卒応援ハローワーク



Kyoto New Graduate Hello Work

Kyoto New Graduate Hello Work is a public agency that provides job-placement assistance, which belongs to the Ministry of Health, Labour and Welfare. All services are free of charge. An individual's privacy will be treated in accordance with applicable law.

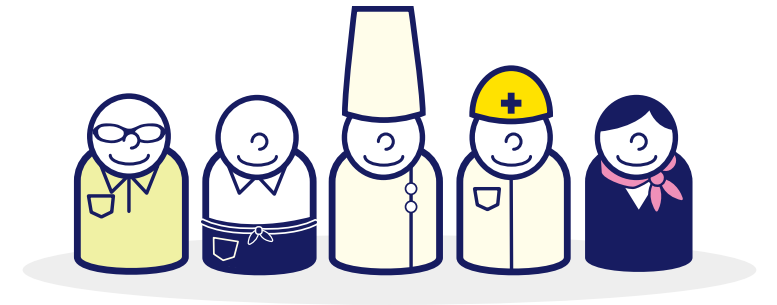
京都支援新毕业生 Hello work

“京都支援新毕业生 Hello work”是厚生劳动省下辖的展开支援留学生求职的官方机构。咨询免费。完全保密。

京都新卒応援ハローワークでは、日本で就職することを考えている留学生の方専門の窓口相談を行っています。

Kyoto New Graduate Hello Work can support foreign students who are planning to work in Japan, for whatever support for job hunting and foreign students' special matters widely.

京都支援新毕业生 Hello work 设有专门面向在日工作意向的留学生的咨询窗口。能为您提供各种帮助和建议。



Support menu: No. 1

就活なんでも相談

就職支援ナビゲーターが内定獲得までしっかりサポート！
予約制なので待ち時間なし！じっくりと相談時間を確保できます。

Comprehensive Job Counseling by a Qualified Counselor (a Career Adviser):

A Career Adviser will work closely with you and assist you throughout your recruitment process!
Job counseling is available by appointment only so that you don't have to waste your time waiting.
You will have plenty of time (up to 40 minutes per appointment) with your career adviser during your appointment.

关于“就活”（就职活动）， 可以提供综合性的咨询服务。

经验丰富的指导人员会耐心认真地指导您就职活动的相关问题。
您有任何疑问，我们都会认真负责为您解答各种疑问。

为了更好地利用您的宝贵时间，我们采用预约制。每次咨询时间是 40 分钟。

Support menu : No. 2

応募書類の添削

履歴書や自己PR、エントリーシートの添削はもちろん、「何を書いたら良いのかわからない」「書き方がわからない」等の悩みも徹底サポート！

Proofreading Your Job Application Materials:

We will proofread and revise your resume, a cover letter or a personal statement describing your strengths and your reason for application and a preparatory application form (an entry-sheet). In addition, we will help you with any questions or needs you may have about these documents, including, for example, what to write and how to prepare a particular document.

指导您修改应聘文件

经验丰富的指导人员会将您的履历书，“自己PR”以及“エントリーシート”（Entry sheet）修改得更完美。
因为有文化不同，您可能不太了解书写格式或不太擅长如何用日语更好的表述，我们用换位思考的方式来全力指导您。



Support menu : No. 3

模擬面接

本番を想定して超実践型の模擬面接&振り返り。苦手を克服して、本番であなたの魅力を最大限伝えられるようになろう！

Providing mock job interviews (practice job interviews):

We offer mock interviews in a realistic setting and provide feedback to help you prepare for a real job interview.
Take advantage of our mock interviews services so that you can learn how to overcome your weaknesses and effectively communicate your strengths during your real interview!

安排实践性模拟面试

我们为您准备一场模拟面试。希望您通过这练习能充分地把您的优势与才华展示出来。

